

SCAFOGRAF  
GMT

MANUALE D'USO



EBERHARD & CO

*Manufacture Suisse d'Horlogerie depuis 1887*



**L**a Manufacture d'Horlogerie Eberhard & Co. fondata nel 1887 da Georges Eberhard a La Chaux-de-Fonds, si è subito specializzata nella produzione dei cronografi. Per tale motivo si è conquistata un posto di grande rilevanza nel mondo dell'orologeria di alta classe. Anche la Sua produzione di orologi eleganti e sportivi ha contribuito ad accrescere il prestigio del marchio Eberhard & Co.

Questo è stato possibile grazie al costante impegno dei tecnici e all'abilità dei progettisti che hanno mantenuto i prodotti al passo con lo sviluppo delle tecnologie moderne più sofisticate ed anche grazie alla cura artigianale delle finiture, nel rispetto della più alta tradizione svizzera d'orologeria di precisione.

Sono trascorsi più di cento anni e ora più che mai Eberhard & Co. è un simbolo prestigioso che ha contribuito a tenere alti tutti quei valori che hanno reso unica l'orologeria svizzera.



## SCAFOGRAF GMT

Eberhard & Co. arricchisce la collezione Scafograf presentandone un'accattivante declinazione GMT. SCAFOGRAF GMT è un modello automatico in acciaio con una cassa di 43 mm Ø e funzione di triplo fuso orario. La lunetta è in acciaio con inserto in ceramica, girevole e bidirezionale, disponibile di colore nero o blu a seconda della versione di quadrante, proposto anch'esso in colore nero o blu, *galbé* con indici curvati applique e luminescenti.

Impermeabile a 100 m, SCAFOGRAF GMT ha il fondo avvitato, personalizzato con l'incisione di un emisfero stilizzato ed è corredato da un cinturino integrato, nero o blu, in caucciù - personalizzato con lo scudo "E", emblema della Maison, impresso – il cui interno è caratterizzato da piccoli scudi che permettono una buona traspirabilità. Disponibile anche con bracciale Chassis® in acciaio con chiusura déployante Décllic® (Patented).

### INFORMAZIONI SULLA GARANZIA INTERNAZIONALE

Garantiamo che il Vostro Eberhard & Co. è esente da ogni difetto di materiale o di fabbricazione, per un periodo di 24 mesi entro i limiti di un uso corretto e normale.

La garanzia esclude:

- i danni provocati da errati interventi tecnici o da rotture dovute a urti
- il cinturino, il vetro e tutte le parti consumate dal normale utilizzo dell'orologio
- le eventuali spese di spedizione postale e di assicurazione.

Per un intervento tecnico del modello Eberhard & Co. "SCAFOGRAF GMT", vogliate rivolgerVi esclusivamente ai Centri Assistenza autorizzati Eberhard & Co.

Il periodo consigliato per il controllo o la revisione del meccanismo è mediamente ogni 3 anni.

Il nostro desiderio è soddisfarVi pienamente.



- A Lancetta delle ore
- B Lancetta dei minuti
- C Lancetta dei secondi
- D Lancetta 24h GMT

- E Corona di carica
- F Data
- G Lunetta girevole bidirezionale
- H Indice delle 24h

## CARATTERISTICHE

Il modello SCAFOGRAF GMT è un orologio meccanico a carica automatica con cassa in acciaio del diametro di 43 mm, lunetta esterna girevole bidirezionale con inserto in ceramica con indicazione delle 24h. La corona è a vite, il vetro zaffiro bombato con trattamento antiriflesso interno, il fondo cassa avvitato e personalizzato con l'incisione di un emisfero stilizzato. Le lancette, così come gli indici sul quadrante, sono ad alta luminescenza per facilitare la visibilità notturna. La finestrella della data è a ore 3.

Versione disponibile:

- Cassa in acciaio con cinturino in gomma o con bracciale in acciaio con chiusura déployante Déclic® (Patented).

L'impermeabilità è garantita sino ad una profondità di 100 m.

## LETTURA DELLA LUNETTA GIREVOLE

Il modello SCAFOGRAF GMT vi permette, grazie alla lunetta girevole bidirezionale, di visualizzare l'ora di due fusi orari a vostra scelta, in aggiunta all'ora locale.

## USO DELLA CORONA



POSIZIONE A - Corona avvitata, impermeabilità garantita.



POSIZIONE B - CARICA DELL'OROLOGIO – Per svitare la corona ruotarla in senso antiorario. Quando la corona è svitata, ruotandola in senso orario trasmetterà la carica manuale al movimento. Nel caso in cui il Vostro SCAFOGRAF GMT non sia stato portato al polso da diverso tempo, il movimento automatico dovrà essere caricato manualmente. In tal modo si otterrà immediatamente una riserva di carica e la massima precisione di funzionamento.



POSIZIONE C - REGOLAZIONE RAPIDA DELLA DATA-GMT – Estrarre la corona fino al primo scatto. Ruotando la corona in senso orario agirete sulla lancetta 24h GMT. Ruotando la corona in senso antiorario agirete sull'indicatore della data.



POSIZIONE D - Estrarre la corona fino al secondo scatto. In questa posizione agirete sulla regolazione di ore e minuti.

### IMPORTANTE

Per richiudere la corona (E) premerla contro la cassa ruotandola in senso orario fino ad avvitlarla completamente.

Prima di immergersi è indispensabile che la corona (E), sia in posizione di chiusura (posizione A). Solo in queste condizioni potrà essere garantita l'impermeabilità.

## PREMESSE PER LA REGOLAZIONE DEI FUSI ORARI

Se vi spostate da Ovest verso Est, dovrete spostare avanti la lancette delle ore e dei minuti in funzione della differenza oraria. Se invece vi spostate da Est verso Ovest, dovrete spostare indietro la lancetta delle ore e dei minuti.

Per effettuare queste regolazioni la corona ● dovrà essere in posizione D.

Esistono differenti modi di regolazione dei fusi orari del Vostro SCAFOGRAF GMT.

## IMPOSTAZIONE DI 2 FUSI ORARI

Tenere l'orologio regolato sull'ora locale del paese di partenza.

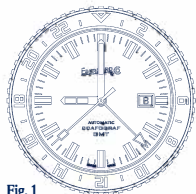


Fig. 1

### Fig. 1: ORA LOCALE – 1° FUSO ORARIO

Ora locale svizzera: 9 del mattino (lettura sul quadrante)

Lancetta centrale 24h GMT: 9 del mattino (lettura sulla lunetta)

L'orologio in questo caso, non è regolato per il secondo fuso orario.

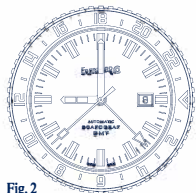


Fig. 2

### Fig. 2: 2° FUSO ORARIO

Paese di destinazione: New York

Girare la lunetta fino ad impostare le ore 3 del mattino in corrispondenza della lancetta 24h GMT. In questo modo avrete l'ora di New York indicata come secondo fuso orario.

Ora locale di New York: 3 del mattino (lettura sulla lunetta)

Ora svizzera: 9 del mattino (lettura sul quadrante)

**IMPORTANTE:** Durante l'utilizzo dell'orologio assicurarsi di non ruotare inavvertitamente la lunetta per non perdere l'impostazione del secondo fuso orario.

## IMPOSTAZIONE DI 3 FUSI ORARI

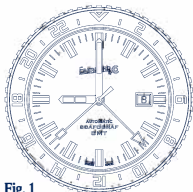


Fig. 1

### Fig. 1: ORA LOCALE – 1° FUSO ORARIO

Ora locale svizzera: 9 del mattino (lettura sul quadrante)  
Lancetta centrale 24h GMT: 9 del mattino (lettura sulla lunetta)  
L'orologio, in questo caso, non è regolato per il secondo fuso orario.

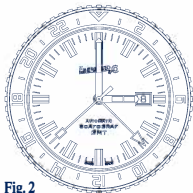



Fig. 2

### Fig. 2: 2° FUSO ORARIO – Regolare l'orologio sull'orario del paese di destinazione. Esempio New York

Ora locale di New York: 3 del mattino (lettura sul quadrante)  
Ora svizzera: 9 del mattino (lettura sulla lunetta)

1. Corona in posizione D. Regolare le ore e i minuti sulle ore 3 del mattino per avere l'ora locale.
2. Corona in posizione C. Girare in senso orario 6h/12h e posizionare la lancetta 24h GMT  sulle ore 9. In questo modo avrete l'ora svizzera indicata come secondo fuso orario.

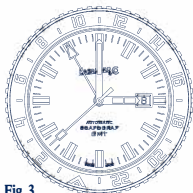




Fig. 3

### Fig. 3: 3° FUSO ORARIO

Potete ora regolare un terzo fuso orario, per esempio quello di Tokyo.  
Avete impostato, secondo la figura 2, l'ora di New York (data da ore e minuti) e l'ora Svizzera (data dalla lancetta 24h GMT).  
Ruotando la lunetta fino ad impostare le ore 17, indicate sulla stessa, in corrispondenza della lancetta delle ore, otterrete l'ora di Tokyo.  
Estraendo la corona  alla posizione C, ruotando la corona in senso orario e posizionando la lancetta 24h GMT  sulle ore 9, otterrete l'ora svizzera.  
New York: 3 del mattino (lettura sul quadrante)  
Svizzera: 9 del mattino (lettura sulla lunetta)  
Tokyo: 17 del pomeriggio (lettura sulla lunetta indicata dalla lancetta delle ore)

**IMPORTANTE:** durante l'uso dell'orologio assicurarsi di non ruotare inavvertitamente la lunetta in quanto verranno perse le impostazioni orarie.



## MANUTENZIONE DEL CINTURINO IN GOMMA

Si consiglia di eseguire periodicamente una pulizia del cinturino con acqua e sapone neutro, evitando l'uso di detergenti aggressivi.

## CURA DEGLI OROLOGI IMPERMEABILI

Il modello SCAFOGRAF GMT può essere usato sotto la doccia, per tuffi o per apnea ma non è destinato ad attività subacquea ad alta profondità. Importante: si raccomanda di verificare il corretto serraggio della corona prima di eventuali contatti con l'acqua. A seguito dell'uso in acqua di mare, risciacquare l'orologio con acqua dolce. Fate attenzione a non estrarre la corona quando sull'orologio vi è la presenza di acqua. Si raccomanda di testare l'impermeabilità ogni anno presso un nostro centro di assistenza tecnica qualificato per verificare la necessità di sostituire le guarnizioni.



[www.eberhard1887.com](http://www.eberhard1887.com)